

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.320 Červen 2009

Elektrická zařízení pro detekci hořlavých plynů v obytných budovách - Část 1: Zkušební metody a funkční požadavky

ČSN
EN 50194 -1
37 8370

Electrical apparatus for detection of combustible gases in domestic premises -
Part 1: Test methods and performance requirements

Appareils électriques pour la détection des gaz combustibles dans les locaux domestiques -
Partie 1: Méthodes d'essai et exigences d'aptitude à la fonction

Elektrische Geräte für die Detektion von brennbaren Gasen in Wohnhäusern -
Teil 1: Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50194 -1:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50194 -1:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2011-09-01 se nahrazuje ČSN EN 50194 (37 8370) z prosince 2000, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2011-09-01 používat dosud platná ČSN EN 50194 (37 8370) z prosince 2000, v souladu s předmluvou k EN 50194-1:2009.

Změny proti předchozím normám

Ve srovnání s předchozím vydáním normy došlo k doplnění názvosloví, byly doplněny požadavky pro výměnné snímače, týkající se uvádění, popř. signalizace ukončení životnosti snímače a drobné úpravy textu, které zásadně neovlivňují požadavky na konstrukci a zkoušení detektorů CO.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 437:1993 zavedena v ČSN EN 437:1996 (06 1001) Zkušební plyny - Zkušební přetlaky - Kategorie spotřebičů

EN 1775:2007 zavedena v ČSN EN 1775:2008 (38 6441) Zásobování plynem - Plynovody v budovách - Nejvyšší provozní tlak ≤ 5 bar - Provozní požadavky

EN 50244:2000 zavedena v ČSN EN 50244:2000 (37 8371) Elektrická zařízení pro detekci hořlavých plynů v obytných budovách - Návod pro výběr, instalaci, použití a údržbu

EN 50270:2006 zavedena v ČSN EN 50270 ed. 2:2007 (37 8360) Elektromagnetická kompatibilita - Elektrická zařízení pro detekci a měření hořlavých plynů, toxických plynů nebo kyslíku

EN 50291:2001 zavedena v ČSN EN 50291:2002 (37 8372) Elektrická zařízení pro detekci oxidu uhelnatého v obytných budovách - Metody zkoušek a funkční požadavky

EN 60079-29-1:2007 zavedena v ČSN EN 60079-29-1:2008 (33 2320) Výbušné atmosféry - Část 29-1: Detektory plynů - Funkční požadavky na detektory hořlavých plynů

EN 60335-1:2002 zavedena v ČSN EN 60335-1 ed. 2:2003 (36 1045) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529:1993 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

EN 60704-1:1997 zavedena v ČSN EN 60704-1:1998 (36 1008) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 1: Všeobecné požadavky

Vypracování normy

Zpracovatel: Fyzikálně technický zkušební ústav s.p., Ostrava-Radvanice, IČ 577880, Ing. Jan Pohludka

Technická normalizační komise: TNK 121 Zařízení a ochranné systémy pro prostředí s nebezpečím výbuchu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jitka Procházková

EVROPSKÁ NORMA EN 50194 -1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Leden 2009

ICS 13.320 Nahrazuje EN 50194:2000

Elektrická zařízení pro detekci hořlavých plynů v obytných budovách -
Část 1: Zkušební metody a funkční požadavky

Electrical apparatus for detection of combustible gases in domestic premises -
Part 1: Test methods and performance requirements

Appareils électriques pour la détection
des gaz combustibles dans les locaux domestiques -
Partie 1: Méthodes d'essai et exigences d'aptitude
à la fonction

Elektrische Geräte für die Detektion von brennbaren
Gasen in Wohnhäusern -
Teil 1: Prüfverfahren und Anforderungen
an das Betriebsverhalten

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2008-09-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakých-

koliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 50194 -1:2009 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracovaná v technické komisi TC 216 Detektory plynů.

Text návrhu byl předložen k Jednotnému schvalovacímu postupu a byl schválen CENELEC jako EN 50194-1 dne 2008-09-01.

Tato evropská norma nahradí EN 50194:2000.

Byla stanovena tato data:

• nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní

(dop) 2009-09-01

nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu

(dow) 2011-09-01

Obsah

Strana

1 Rozsah platnosti 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Definice 7

4 Všeobecné požadavky 8

4.1	Všeobecně	8
4.2	Konstrukce	9
4.3	Indikátory a výstražná signalizace	9
4.4	Poruchová signalizace	10
4.5	Výstupní signál (platí pouze pro zařízení typu A)	10
4.6	Nápisy a návody	10
5	Požadavky na zkoušky a funkční kritéria	11
5.1	Všeobecné požadavky na zkoušky	11
5.2	Normální podmínky pro zkoušky	12
5.3	Zkušební metody a funkční požadavky	13
6	Autonomní zařízení s napájením z baterií	17
6.1	Signalizace vybití baterií	17
6.2	Kapacita baterie	17
6.3	Přepólování baterie	17
6.4	Připojení baterií	18
Příloha A	(informativní) Umístění zařízení pro detekci plynů – Návod pro přípravu instrukcí	19
Příloha B	(informativní) Činnost při výstražné signalizaci (havárii) – Návod pro přípravu instrukcí	20
Příloha C	(informativní) Odchytky typu A	21

Obrázek 1 – Zkouška úrovně zvuku 18

Tabulka 1 – Konstrukční požadavky 9

1 Rozsah platnosti

Tato evropská norma stanoví všeobecné požadavky pro konstrukci, zkoušení a funkční vlastnosti elektrických zařízení pro detekci hořlavých plynů, navržených pro trvalý provoz v pevných instalacích v obytných budovách. Zařízení může být napájeno ze sítě nebo z baterií.

Dodatečné požadavky na zařízení, která se používají na rekreačních plavidlech a pro podobné účely jsou uvedeny v EN 50194-2.

POZNÁMKA 1 Pro karavanové prázdninové přívěsy platí EN 50194-1.

Tato norma definuje dva typy zařízení tak, aby zapůsobily při úniku svítiplynu, zemního plynu nebo zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG):

- zařízení typu A – zajišťuje vizuální a zvukovou výstražnou signalizaci a výstupní funkci ve formě výstupního

- signálu, který může působit přímo nebo nepřímo na uzavírací (vypínací) zařízení a/nebo jiné pomocné zařízení.
- zařízení typu B - zajišťuje pouze vizuální a zvukovou výstražnou signalizaci.

Tato evropská norma vylučuje zařízení pro detekci jedovatých plynů, jako je oxid uhelnatý (viz EN 50291-1 a EN 50291-2).

Zařízení, která splňují tuto normu se nepovažují za vhodná pro průmyslové a komerční instalace, pro které platí EN 60079-29-1.

POZNÁMKA 2 Zařízení zkoušené podle řady EN 60079-29-1 nemusí nezbytně splňovat tuto evropskou normu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.